



关于通报部分初级食用农产品检验检疫 管理部门调整情况的函

秘鲁共和国驻华大使馆：

为统筹做好进境植物疫情防控工作，海关总署已对部分初级食用农产品检验检疫监督管理部门进行调整，现就相关事宜通报如下：

一、检疫风险较高的未加工咖啡豆与可可豆、新鲜蔬菜、植物性调味料、食用谷物、干豆、油料等初级食用农产品以及动植物源性中药材检疫准入、境外企业注册等有关工作，调整为中华人民共和国海关总署动植物检疫司负责。

二、上述相关初级食用农产品的境外生产企业注册不再通过进口食品境外生产企业注册管理系统办理。相关企业注册信息和申请材料由输出国家官方主管部门(可通过贵国驻华使馆或中国驻贵国使馆)以信函或邮件方式发送至中华人民共和国海关总署动植物检疫司。联系邮箱为：dapq@customs.gov.cn。

三、此前在进口食品境外生产企业注册管理系统完成注册的上述相关食用农产品生产企业，注册资格继续有效。已注册企业信息可在中华人民共和国海关总署网站动植物检疫司子网站（<http://dzs.customs.gov.cn>）查询。

中方愿继续加强与贵方的合作与交流，积极解决双边贸易



中华人民共和国海关总署
GENERAL ADMINISTRATION OF CUSTOMS OF THE P. R. CHINA

中出现的检验检疫问题，服务双边贸易健康发展。

如有问题，可咨询骆军先生，0086-10-65194948（未加工咖啡豆与可可豆、食用谷物、干豆、油料）；马晓伟先生，0086-10-86306121（新鲜蔬菜、植物性调味料）。

顺致敬意。

中华人民共和国海关总署

动植物检疫司

2022年10月26日

抄送：中国驻秘鲁共和国大使馆

TO: The Embassy of the Republic of Peru in the People's Republic of China:

Letter on notification of adjustment of the administration department of inspection and quarantine of some primary edible agricultural products

In order to coordinate the prevention and control of epidemics involving imported plants, the General Administration of Customs of the People's Republic of China has adjusted the administration department of inspection, quarantine of some primary edible agricultural products. The relevant matters are hereby notified as follows:

I. After the adjustment, the Department of Animal and Plant Quarantine of the General Administration of Customs of the People's Republic of China is now responsible for the quarantine access of primary edible agricultural products such as raw coffee beans and cocoa beans, fresh vegetables, plant seasonings, edible grains, dried beans, oil plants, as well as Chinese traditional medicines of animal or plant origin, which are of higher quarantine risks, the registration of overseas enterprises, and other related work.

II. The overseas manufacturers of the above-mentioned primary edible agricultural products will no longer be registered through the China Import Food Enterprise Registration System (CIFER). Relevant enterprise registration information and application materials shall be submitted to the Department of Animal and Plant Quarantine of the General Administration of Customs of the People's Republic of China by letter or email by the official competent departments of the exporting countries (namely the Embassy of the Republic of Peru in the People's Republic of China or the Embassy of the People's Republic of China in the Republic of Peru). Contact email: dapq@customs.gov.cn.

III. The qualifications of manufacturers of the above-mentioned edible agricultural products already registered in the China Import Food

Enterprise Registration System shall remain valid. Information about registered enterprises is available on the sub-site of the Department of Animal and Plant Quarantine under the website of the General Administration of Customs of the People's Republic of China (<http://dzs.customs.gov.cn>).

The Chinese side is willing to work with you to strengthen cooperation and exchanges, actively solve the inspection and quarantine problems in bilateral trade, and promote the sound development of bilateral trade.

If you have any questions, please consult Mr. Luo Jun at 0086-10-65194948 (regarding raw coffee beans and cocoa beans, edible grains, dried beans, and oil plants); or Mr. Ma Xiaowei at 0086-10-86306121 (regarding fresh vegetables and plant seasonings).

Best regards!

General Administration of Customs of the People's Republic of China

Department of Animal and Plant Quarantine

October 26, 2022

CC: Embassy of the People's Republic of China in the Republic of Peru